

加州法律 保护您免遭 人口贩卖



FAQ

加州法律保护和支持受害者,并帮助防止人口贩卖。人口贩卖是现代奴隶制的一种形式,均违反民法和刑法。民权局(CRD)根据《加利福尼亚人口贩卖受害者保护法》(加州人口贩运受害者保护法)的规定,受理、调查、调解和起诉指控人口贩卖的民事投诉。此外,根据这项法律,人口贩卖的幸存者可以对贩卖她们的责任人向法院提起诉讼(法庭审理的案件,也称为诉讼)。这项法律保护加州的每个人免遭人口贩卖,无论其移民身份如何。

1 | 什么是人口贩卖?

“人口贩卖”和“现代奴隶制”是总称(通常可互换使用),是指通过强迫他人劳动或从事商业性行为来剥削他人以牟利。在加州,某人剥夺或侵犯他人的人身自由,意图通过强迫劳动或服务、商业性行为或以淫秽方式剥削他人,就构成从事人口贩卖罪。民法和刑法明令禁止人口贩卖。可通过武力、恐惧、欺诈、欺骗、胁迫或伤害威胁限制一个人的自由。人口贩卖通常分为两种类型:性贩卖和劳动贩卖。

2 | 什么是性贩卖?

性贩卖也称为强迫性工作,是指一个人使用武力、欺诈或胁迫手段,迫使另一个人从事商业性行为或诱导儿童(18岁以下)从事商业性行为时所涉及的一系列活动。或者,更简单地说,是指一个人或一群人诱导另一个人参与性行为(性或其他性行为)以获得有价值的东西。有价值的东西可能包括金钱、住处、保护或满足日常需求的东西。

任何未满18岁从事商业性行为的人均属于被贩卖,即使他们没有受到强迫、欺诈或胁迫。这与18岁或以上人群的性贩卖定义不同。

3 | 什么是劳动贩卖?

劳动贩卖也称为强迫劳动,是指一个人使用武力、欺诈或胁迫手段,剥削另一个人的非性劳动(或工作)或服务时所涉及的一系列活动。劳动贩卖通常涉及受害者几乎没有报酬的情况,从而导致非自愿劳役、偿债、债务奴役或奴役。即使有人因其工作而获得报酬,如果他们在所从事的工作中遭受强迫、欺诈或胁迫,他们仍然可能成为人口贩卖的受害者。

加州法律保护您免遭人口贩卖

4 | 贩卖如何运作？

贩卖他人的人使用武力、欺诈或胁迫等手段，迫使被贩卖者从事商业行为。

武力：包括身体约束、身体伤害和/或性侵犯。

欺诈：可能包括关于就业、工资或工作条件的虚假承诺。

胁迫：可能包括严重伤害的威胁；心理操纵；证件没收；或要向警方、移民局或其他当局举报某人的威胁。

商业行为：在这种情况下，可能是性行为或劳动，以换取金钱或其他对被剥削者有价值的东西。其他有价值的东西包括提供住宿/住所、交通、毒品或酒精、某种形式的保护、工作、食物或衣服。

5 | 有什么迹象表明我可能处于人口贩卖的情况？

- 您不能自由出入
- 您通过对您的就业、工资或工作条件做出虚假承诺而被欺诈性招募
- 您被强迫工作，但没有报酬，报酬很少，或者只通过小费获得报酬
- 您欠某人一大笔债务，被迫为他们工作以偿还债务
- 有人威胁要伤害您或您的家人，或威胁要向移民或警察举报您
- 您不能控制自己的钱或银行账户
- 您无法控制您的身份证件或旅行证件，或者您的证件被没收
- 您不允许为自己说话和/或有人总是和您在一起
- 您想联系您的朋友或家人时，却无法联系
- 您被迫长时间工作或生病时工作

虽然出现这些“危险信号”并不表示您正被贩卖，但它们确实表明了潜在的贩卖情况。您可能想要寻求帮助，以确定您是否被贩卖，或者您是否遭遇潜在的劳动、就业或其他违法行为。请记住，人口贩卖无需转移或过境。

加州法律保护您免遭人口贩卖

6 | 如果我遭遇人口贩卖, 我该怎么办?

人口贩卖是非法犯罪行为, 违反民法和刑法。

如果您希望对贩卖您的人提起刑事诉讼, 则应联系当地警察、地方检察官或加州司法部。

您还可以选择向法庭提起民事(非刑事)诉讼, 起诉贩卖您的人, 为您遭受的伤害寻求金钱赔偿。或者, 您可以要求民权局 (Civil Rights Department, CRD) 通过向该部门投诉来调查发生在您身上的事情。CRD 有权受理、调查、调解、调解和起诉指控人口贩卖的民事投诉, 而幸存者无需承担任何费用。无论移民身份如何, 都会对人口贩卖的投诉进行调查。

CRD 的人口贩卖调查独立进行, 与外部执法部门没有联系。

7 | 我如何向 CRD 投诉?

如果您认为自己被贩卖, 并希望提出投诉或了解有关投诉流程的更多信息, 请与 CRD 联系。

提出投诉

民权局

calcivilrights.ca.gov/complaintprocess

免费电话: 800.884.1684

TTY: 800.700.2320

如果您因残疾而需要合理的便利服务, CRD 可通过电话协助记录您表达的内容, 或者失聪、听力障碍或言语障碍者, 可致电加州转接服务 (711) 协助您。

CRD 提供英语以外的语言协助。您可以联系我们的联络中心提供语言协助:

- 致电我们的通联络中心: 800-884-1684 (语音), 800-700-2320 (TTY) 或加州转接服务: 711
- 向 contact.center@calcivilrights.ca.gov 发电子邮件, 我们将在 3-5 个工作日内回复

8 | 我需要在多长时间内向 CRD 提出贩卖人口的投诉?

一般来说, 人口贩卖投诉必须在被贩卖者摆脱贩卖情况之日起七年内向 CRD 提出。或者, 如果人口贩卖行为发生时被贩卖者是未成年人, 则通常必须在被贩卖者年满 18 岁之日起 10 年内向 CRD 提出投诉。

加州法律保护您免遭人口贩卖

9 | 如果我向 CRD 提出人口贩卖投诉, 会发生什么?

每个人口贩卖的幸存者和经历都不相同。如果您决定向 CRD 投诉, 则需要填写受理表格。CRD 将评估受理表格中的指控, 并决定 CRD 所执行的法律是否适用于指控。CRD 只能根据其执法权力调查投诉。如果您的投诉没有被接受进行调查, 这并不是因为 CRD 不相信您受到不公平的对待。而是因为您的投诉不属于 CRD 的管辖范围。如果您的投诉被接受, CRD 将调查您案件中的事实及法律问题。

您可以尝试在 CRD 的调解员的帮助下制定解决方案。CRD 调解员提供的争议解决在法庭之外进行, 并且保密。了解有关 CRD 争议解决和调解服务的更多信息: calcivilrights.ca.gov/disputeresolution/。

一些贩卖投诉可能会导致 CRD 代表幸存者提起民事诉讼。还有其他投诉可能会导致代表一群人或一类人提出责任人投诉, 这些人均受到 CRD 执法下违反法律的类似影响。

并非人口贩卖幸存者提出的所有投诉都会在法庭上提起民事诉讼。如果在法庭上提起民事诉讼, 起诉者可能被要求出庭作证。

民权部可能会决定结案。如果确实如此, 您仍有权向法院提起诉讼。

10 | 我需要什么来提出投诉?

如果您决定向 CRD 提出投诉, 以下资料对投诉有所帮助, 但并非必需:

- 有关事件的具体事实和任何记录, 包括您认为伤害您的人或实体的姓名和联系信息 (如果知晓);
- 与您的投诉有关的任何文件或其他证据的副本; 和
- 任何证人的姓名和联系方式 (如果知晓)。

作为调查的一部分, CRD 拥有广泛的调查工具, 包括与其他证人面谈、获取文件和对个人进行取证的能力。

加州法律保护您免遭人口贩卖

11 | 我可否以匿名或保密方式向 CRD 投诉？

您可以匿名向 CRD 提出初步投诉。如果 CRD 能够调查您的投诉, 如果您担心自己在这个国家或其他国家/地区的安全, 可利用一些机密程序保护您。如果您或证人要求对您的身份保密, CRD 将在遵守法律要求的情况下寻求不透露您或证人的身份。但是, 如果您的投诉进入法庭诉讼程序, CRD 可能无法对您的身份保密。

如果您对保密、匿名提交、提交时间表或任何其他关于提交人口贩卖投诉的问题有疑问, 请致电 CRD。

12 | 如果我向 CRD 提出人口贩卖投诉, 但没有文件证明或在 CRD 调查期间没有合法身份留在美国, 该怎么办？

在加州, 无论移民身份如何, 每个人都受到保护, 免遭人口贩卖, 而且, 无论移民身份如何, 每个人都有权向 CRD 提出投诉。

如果您没有合法身份留在美国并且被贩卖, 则您可能有资格获得联邦政府的 U 或 T 签证。向美国海关和移民局申请 U 或 T 签证时, 您需要执法机构的证明, 说明您是符合条件犯罪的受害者, 并且您已协助执法机构调查或起诉该犯罪。CRD 有权为其管辖范围内的案件提供此证明。如欲向 CRD 请求帮助, 您需要向 CRD 提供有关您本人及您所遭受罪行的资料。即使您目前没有向 CRD 提出投诉或进行公开调查, 您也可以请求 CRD 认证。请通过 visacertification@calcivilrights.ca.gov 与 CRD 联系。

U 签证是美国非移民签证, 专为某些犯罪的受害者(及其直系亲属)提供, 这些受害者在美国期间遭受严重的精神或身体虐待, 并愿意协助执法部门和政府官员调查或起诉犯罪活动。U 签证允许这些受害者进入或留在美国, 否则他们可能无法进入或留在美国。

T 签证是不同类型的签证, 允许某些人口贩卖受害者和直系亲属在美国暂时居留和工作, 通常, 如果您向执法部门报告犯罪, 并同意协助他们调查和/或起诉针对您的犯罪。T 签证还允许受害者的近亲属合法来到美国。

加州法律保护您免遭人口贩卖

13 | 如果向 CRD 提出投诉或向法庭提起诉讼, 我可以获得哪些民事救济?

加州法律允许被贩卖的人对贩卖他们的人提起民事诉讼或法律诉讼。CRD 还有权提起民事诉讼, 以维护遭受贩卖的人的权利。民事诉讼不同于刑事诉讼, 后者可能导致对人口贩卖负有责任的人被判刑或入狱。在民事案件中, 幸存者可以要求不同类型的救济或补救措施。这些类型的救济可能包括“损害赔偿金”。“损害赔偿金”是指民事案件中, 人口贩卖责任人向人口贩卖幸存者支付的赔偿其所受伤害的赔偿金。

根据第 52.5 条规定提供的民事补救措施包括:

- 实际损害赔偿金
 - 支付给胜诉原告的金钱, 用以弥补金钱损失或其他经济影响, 包括工资损失、医疗费用等
- 补偿性损害赔偿金
 - 支付给胜诉原告的金钱, 因其遭受情感上的痛苦和悲痛
- 惩罚性赔偿悲痛
 - 支付给胜诉原告的金钱, 用以惩罚那些对贩卖负有责任的人
- 禁令救济
 - 法院命令被告/负责贩卖的人开始或停止做某事。这可能包括限制令
- 三倍损害赔偿金或民事处罚
 - 胜诉原告/被贩卖的人可能会获得三倍的实际损害赔偿金 (见上文), 或 10,000 美元, 以较高者为准
- 律师费
- 其他类型的救济

14 | 我在哪里可以获得关于人口贩卖的即时帮助和服务?

有许多资源可以获得帮助和服务, 或举报涉嫌人口贩卖的情况。热线可提供帮助、转介服务、培训和一般信息。

拨打热线电话寻求帮助和服务, 或举报涉嫌人口贩卖的情况:

- 国家人口贩卖资源中心: 致电 1-888-373-7888 或发送短信: 免费或 233733 或实时聊天: [humantraffickinghotline.org](https://www.humantraffickinghotline.org)
- 废除奴隶制和人口贩卖联盟 (CAST): 致电 1-888-KEY-2FRE(EDOM) 或 1-888-539-2373

加州法律保护您免遭人口贩卖

上述热线:

- 全天 24 小时开放
- 完全免费
- 由非营利、非政府组织运作
- 匿名和保密
- 可使用 160 多种语言
- 可提供帮助、转介服务、培训和一般信息

如果您或您认识的人有紧急危险,您也可以拨打 911 寻求帮助。

通过加州受害者赔偿委员会 (CalVCB),可向人口贩卖幸存者提供更多支持。CalVCB 可能协助承担与人口贩卖直接相关的费用。CalVCB 有资格报销的一些费用包括心理健康咨询、医疗和牙科治疗、家庭安全装置或改进、搬迁和赔偿工资损失。

要了解更多信息,请访问:

victims.ca.gov/ 1-800-777-9229

或通过 CalVCB 在线门户网站申请帮助:online.victims.ca.gov

此电话号码星期一至星期五上午 8 时至下午 5 时开放,国家法定节假日关闭。留言将在 4 小时内或下一个工作日内收到回复。

如果您认为自己是人口贩卖的受害者,请与 CRD 联系。

提出投诉

民权局

calcivilrights.ca.gov/ 免费电话:800.884.1684 / TTY: 800.700.2320

您是否因残疾而需要合理的便利服务?

CRD 可协助您处理投诉事宜。

如需本指南的其他翻译版本,请访问:calcivilrights.ca.gov/posters/general